



## **EIN HAUSHALT FÜR EIN FLORIERENDES UND FAIRES ONTARIO**

*Die neue Regierung Ontarios schafft Arbeitsplätze und unterstützt die Menschen*

**AKTUELL**

2. Mai 2013

Der Haushalt der Provinz Ontario 2013 steht unter dem Motto „ein florierendes und faires Ontario“. Er sieht kluge Investitionen vor, die die Wirtschaft stärken, Arbeitsplätze für Jugendliche schaffen und das Haushaltsdefizit bis 2017/18 ausgleichen.

Der Haushalt 2013 sieht u. a. folgende Maßnahmen für ein florierendes und faires Ontario vor:

- Bereitstellung von 295 Mio. Dollar über zwei Jahre für eine Jugendbeschäftigungsstrategie, die Arbeitsplätze und Mentoringmöglichkeiten für ca. 30.000 Jugendliche schafft sowie Innovationen und unternehmerische Initiativen fördert
- Schaffung von Arbeitsplätzen durch Investitionen in die Infrastruktur für öffentliche Verkehrsmittel, Straßen, Brücken, Krankenhäuser und Schulen
- Senkung der Autoversicherungsbeiträge für 9 Millionen Autofahrer um durchschnittlich 15 Prozent
- Hilfe für weitere 46.000 Menschen zum schnellen Erhalt häuslicher und kommunaler Pflege in einem vertrauten Umfeld
- Schaffung weiterer Arbeitsplätze durch Steuererleichterungen für Kleinunternehmen, indem der Freibetrag bei der Gesundheitsabgabe für Arbeitgeber (*Employer Health Tax*) von 400.000 auf 450.000 Dollar der Lohn- und Gehaltssumme angehoben wird
- Einleitung einer Sozialhilfereform, damit mehr Sozialhilfeempfänger Arbeitsplätze finden und finanziell besser abgesichert sind

Das Defizit für 2012/13 wird jetzt voraussichtlich 9,8 Mrd. Dollar betragen. Das sind 5 Mrd. Dollar weniger als im Haushalt 2012 veranschlagt waren. Im vergangenen Jahr hat die Provinz zum vierten Mal in Folge ein geringeres Defizit ausgewiesen als vorhergesagt – ein Erfolg, den keine andere Provinzregierung in Kanada vorweisen kann. Das Wachstum der Programmausgaben wird voraussichtlich zum zweiten Mal in Folge weniger als ein Prozent betragen.

Die Provinz hat nicht nur das Defizitziel für 2012/13 übertroffen, sondern wird voraussichtlich auch 2013/14 über eine Mrd. Dollar unter dem im Haushalt 2012 veranschlagten Defizit von 12,8 Mrd. Dollar bleiben. Die Programmausgaben für 2013/14 bleiben gegenüber der Prognose im Haushalt 2012 unverändert. Für die Zeit nach 2013/14 ist die Regierung auf dem besten Weg, die im Haushalt 2012 vorgesehenen Defizitziele zu erfüllen und 2017/18 einen Überschuss von 0,5 Mrd. Dollar zu erzielen.

In Zusammenarbeit mit wichtigen Partnern legt die Regierung einen Sechs-Punkte-Plan für wirtschaftlichen Aufschwung vor, der der Wirtschaft Ontarios neue Chancen für die Schaffung von Wachstum und Arbeitsplätzen bietet:

1. **Wettbewerbsfähiges Wirtschaftsklima** – die Unterstützung eines wettbewerbsfähigen Steuersystems und wirksamer Regulierungen fördert neue Unternehmensinvestitionen, die zur Schaffung von Arbeitsplätzen und Wirtschaftswachstum beitragen
2. **Moderne Infrastruktur** – Investitionen in Verkehr, Straßen, Schulen und Krankenhäuser bilden eine wichtige Grundlage für eine produktive Wirtschaft
3. **Hoch qualifizierte Arbeitskräfte** – Investitionen in Qualifikationen, Ausbildung und die Schaffung von Arbeitsplätzen für Jugendliche gewährleisten, dass die Menschen der Provinz arbeiten und in Wohlstand leben können
4. **Förderung von Unternehmertum und Innovationen** – Stärkung der Innovationsfähigkeit Ontarios, damit Ideen in innovative Produkte und Dienstleistungen für die globale Wirtschaft umgesetzt werden können
5. **Globale Ausrichtung** – Zusammenarbeit mit Unternehmen, um den Marktzugang für Waren und Dienstleistungen über die Grenzen Ontarios hinaus auf andere Provinzen, die USA und Schwellenländer auszudehnen
6. **Lebendige und starke Kommunen** – Förderung der Kommunen und Regionalwirtschaften, damit alle von neuen Arbeitsplätzen und wirtschaftlichem Wachstum profitieren

Die neue Regierung wird weiterhin Maßnahmen ergreifen, um Familien in Ontario zu unterstützen. Sie wird die Chancen der Ureinwohner Ontarios verbessern, die Bedürftigsten schützen und zum Aufbau sicherer und starker Kommunen beitragen.

Der Haushalt der Provinz Ontario 2013 trägt zum Aufbau eines fairen und florierenden Ontarios bei, von dem alle Menschen profitieren werden.

## ZITATE

„Die neue Regierung setzt sich dafür ein, allen Menschen in Ontario zu helfen und das Haushaltsdefizit bis 2017/18 auszugleichen. Indem wir unsere Haushaltsziele übertreffen, können wir weiterhin in das investieren, was den Menschen im Alltag am wichtigsten ist. Wir sichern das Gesundheits- und Bildungswesen. Wir schaffen Beschäftigungsmöglichkeiten für Jugendliche. Unser ausgewogenes Konzept zur Stärkung der Wirtschaft trägt zur Schaffung von Arbeitsplätzen und zum Aufbau eines florierenden und fairen Ontarios für alle Menschen bei.“

[Charles Sousa, Finanzminister \(Minister of Finance\)](#)

## AUF EINEN BLICK

- Die Regierung rechnet 2013 mit einem realen Anstieg des Bruttoinlandsprodukts (BIP) um 1,5 %, 2014 mit einem Anstieg um 2,3 % und 2015 und 2016 mit einem Anstieg um jeweils 2,4 %.

- Bei der Planung des Haushalts hat die Regierung über 1.000 Organisationen konsultiert und mehr als 600.000 Haushalte aus ganz Ontario in telefonischen Bürgerversammlungen angehört.
- Die Regierung Ontarios ist eine von nur zwei Provinzregierungen in Kanada, die ihre Haushaltsziele für 2012/13 voraussichtlich übertreffen werden – ein Erfolg, den die Regierung ihrer Konzentration auf den Ausgleich des Haushalts bis 2017/18 verdankt. Bekräftigt wird dieses Engagement durch das Ziel, die Schuldenquote (Schuldenstand zum BIP) auf das Niveau vor der Rezession (27 %) zu senken, sobald der Haushalt ausgeglichen ist.
- In Ontario sind seit Juni 2009 nahezu 400.000 Arbeitsplätze entstanden. Damit konnte die Provinz alle in der Rezession verlorenen Arbeitsplätze zurückgewinnen. Das Arbeitsplatzangebot liegt derzeit um mehr als 130.000 Stellen über dem Höchststand vor der Rezession.
- Die geplanten Investitionen in die Infrastruktur Ontarios von mehr als 35 Mrd. Dollar über die nächsten drei Jahre sichern durchschnittlich über 100.000 Arbeitsplätze pro Jahr.
- Die Regierung setzt 60 Prozent der 362 Empfehlungen der Kommission zur Reform der öffentlichen Dienste Ontarios (*Commission on the Reform of Ontario's Public Services*) um und prüft die Einführung der verbleibenden 40 Prozent.

## WEITERE INFORMATIONEN

[Haushalt der Provinz \(ausführliche Fassung\)](#)

[Video der Haushaltsansprache](#)

[Fotos zum Haushalt](#)

Hintergrundinformationen zum Haushalt der Provinz:

- [Provinzhaushalt und Wirtschaftsprognose für Ontario](#)
- [So helfen wir Autofahrern aus Ontario, Geld zu sparen](#)
- [Eine faire Gesellschaft](#)
- [Die Steuergutschrift Ontario Trillium Benefit: mehr Wahlmöglichkeiten](#)
- [Schaffung von Arbeitsplätzen für Jugendliche](#)

[Der Haushalt der Provinz im Überblick](#)

---

### MEDIENANFRAGEN:

Susie Heath, Büro des Ministers (*Minister's Office*), 416-325-3645  
 Scott Blodgett, Finanzministerium (*Ministry of Finance*), 416-325-0324

[ontario.ca/finance-news](http://ontario.ca/finance-news)

### BÜRGERANFRAGEN TELEFONISCH UNTER:

1-800-337-7222  
 TTY für Hörgeschädigte: 1-800-263-7776